



GCSE BENGALI 8638/LH

Paper 1 Listening Higher Tier

Mark scheme

June 2025

Version: 1.0 Final



Mark schemes are prepared by the Lead Assessment Writer and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation events which all associates participate in and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation process ensures that the mark scheme covers the students' responses to questions and that every associate understands and applies it in the same correct way. As preparation for standardisation each associate analyses a number of students' scripts. Alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed and legislated for. If, after the standardisation process, associates encounter unusual answers which have not been raised they are required to refer these to the Lead Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of students' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

No student should be disadvantaged on the basis of their gender identity and/or how they refer to the gender identity of others in their exam responses.

A consistent use of 'they/them' as a singular and pronouns beyond 'she/her' or 'he/him' will be credited in exam responses in line with existing mark scheme criteria.

Further copies of this mark scheme are available from aqa.org.uk

Copyright information

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered schools/colleges for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to schools/colleges to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

Copyright © 2025 AQA and its licensors. All rights reserved

Listening and Reading tests

General principles of marking

Non-verbal answers

Follow the mark scheme as set out.

Verbal answers (English or target language)

1. The basic principle of assessment is that students should gain credit for what they know, understand and can do; provided their written response communicates the required message without ambiguity, it will get the mark. The following guidance should be borne in mind when marking.

- (a) Credit should be given for all answers which convey the key idea required intelligibly and without ambiguity. This applies whether the answer is in English or target language. A separate assessment of spelling, punctuation and grammar is not required because of the nature of the answers. However, these aspects are an integral part of assessing communication and marks cannot be awarded where errors in spelling, punctuation or grammar lead to a failure to communicate the required information **without ambiguity**.
 - (b) Where a student has given alternatives or additional information in an answer, the following criteria should be applied: – if the alternative/addition does not contradict the key idea/make it ambiguous, **accept** – if the alternative/addition contradicts the key idea or makes it ambiguous, **reject**.
 - (c) Where numbered lines are given within a question/section of a question, credit should be given for correct answers, no matter which line they appear on.
 - (d) Where a question has more than one **section (eg (i) and (ii))**, a candidate may include as part of the answer to one section the information required to answer another section. Eg, in Listening, information required to answer section (ii) might be given as part of the answer to section (i). In such cases, credit should be given for having answered section (ii), provided that no incorrect answer has been given for that section in the correct place on the question paper.
2. In questions where students are asked to give for example a list of three items, only the first three items they write down should be considered for assessment purposes.
3. No mark scheme can cover all possible answers. When in doubt, look for the key idea.
4. Where a student has crossed out an answer and what was underneath remains legible then it should be marked. When part of an answer is crossed out, then only what remains should be considered.
5. .../. means that these are acceptable alternative answers in the mark scheme. (.....) means that this information is not needed for full marks to be awarded.
6. In questions which are T/F/? or √/X/? in either Section A or Section B, a mix and match approach should be tolerated and credit given where it is clear and unambiguous (eg consistent use by the candidate). If candidates write 'True' instead of 'স' for সত্যি in Section B, this should also be credited despite the wrong language being used.

7. The following general principles should be applied in relation to answers in the target language in Section B:

- (a) Incorrect personal pronouns – accept (unless this causes ambiguity).
- (b) Incorrect possessive adjectives – accept (unless this causes ambiguity).
- (c) Wrong gender – accept (unless this causes ambiguity).
- (d) Infinitive – will normally communicate without ambiguity, so should be accepted.
- (e) Wrong tense – accept as long as student comprehension is not in question.
- (f) Minor spelling errors – accept as long as the answer is understandable with no ambiguity. In Section B, this means that even if the spelling error results in the creation of a word in another language, including English, then provided it is a recognisable attempt at a spelling in the target language, it will be credited.

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
01	Advantage: helps patients Disadvantage: feels weak	Advantage: donates free blood/ helps people Disadvantage: feels very weak/ loose blood/tiredness	Advantage: gets money Disadvantage: free blood	2

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
02	Advantage: free education Disadvantage: does not run in bad weather	Advantage: helps poor children to learn / open-air study Disadvantage: not available during adverse weather/ dependent on weather	Advantage: education for all Disadvantage: needs to pay	2

Question	Accept	Mark
03.1	E (Watching live)	1

Question	Accept	Mark
03.2	A (Enjoying music with friends)	1

Question	Accept	Mark
03.3	D (Ticket price)	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
04	In the Past: river filling up (with soil) Now: flooding	In the Past: building/construction Now: affected by flood	In the Past: digging Now: house building	2

Question	Accept	Mark
05	B (the pressure.)	1

Question	Accept	Mark
06	B (the jersey can retire.)	1

Question	Accept	Mark
07	B, D, F (in any order) B (Many app users searched for how to delete an app.) D (One popular app had the option of uploading photos and reels.) F (Comments were made on the uploaded content.)	3

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
08	not harming the world	not damaging the world /healthy	producing food	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
09	minerals	mineral	soup	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
10	it is chemical free	produced without using chemicals	controls high blood pressure/grown/ produced in water	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
11	peace	a peaceful life/relaxation/ happiness	winning people's hearts	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
12	social media		Internet/online	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
13	wasting time	wasting (valuable) time	accessing songs easily/listens to songs	1

Question	Accept			Mark
14	P (positive)			1

Question	Accept	Mark
15	N (negative)	1

Question	Accept	Mark
16	P + N (positive and negative)	1

Question	Accept	Mark
17	P (positive)	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
18.1	homeless	Homelessness	poverty	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
18.2	poor	(in) poverty	homeless	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
18.3	a shelter/house	housing/tin shed/free house	money	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
18.4	withstanding the climate or environmentally friendly	sustainable/eco-friendly	tin shed	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
19	Advantage: aware of dangers Disadvantage: children are suspected	Advantage: children stay safe Disadvantage: parents are suspicious	Advantage: parents worry Disadvantage: crime	2

Question	Accept	Mark
20.1	B (Fountain)	1

Question	Accept	Mark
20.2	D (Lake)	1

Question	Accept	Mark
20.3	A (Forest)	1

Question	Accept	Mark
21	A (Understanding the application process)	1

Question	Accept	Mark
22	C (Understanding the job requirements)	1

Question	Accept	Mark
23	D (Understanding the work environment)	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
24.1	British India	(British) India	British colony	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
24.2	West Bengal	West of Bengal	India	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
24.3	Bengali	Bangla	English/Hindi	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
24.4	Hindi	Hindi	Bangla/English	1

Question	Accept	Mark
25.1	A (বাড়ির খাবার স্বাস্থ্যকর।)	1

Question	Accept	Mark
25.2	D (রেস্টুরেন্টে নতুন খাবারের স্বাদ নেওয়া যায়।)	1

Question	Accept	Mark
26.1	A (নাম ঠিকানা গোপন রেখো।)	1

Question	Accept	Mark
26.2	A (কেবল পরিচিতদের সাথে যোগাযোগ করো।)	1

Question	Accept	Mark
27.1	B (কাবাডি।)	1

Question	Accept	Mark
27.2	C (মোলো গুটি।)	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
28.1	সামাজিক উন্নয়নের জন্য	সামাজিক উন্নয়ন	চ্যারিটি	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
28.2	টাকা পাওয়া যায় না	টাকা আয় করা যায় না	সময়ের অভাবে	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
28.3	আত্মবিশ্বাসী হওয়া / স্বাধীনভাবে কাজ করা	আত্মবিশ্বাস / স্বাধীনভাবে কাজ করতে পারা/অনেক কাজ করে	লেখাপড়ার দক্ষতা	1

Question	Key idea	Accept	Reject	Mark
28.4	লেখাপড়ায় বিরতি / কাজের পাশাপাশি / লেখাপড়ার পাশাপাশি	গ্যাপ ইয়ার নিয়ে / কাজ বা লেখাপড়ার পাশাপাশি	কর্মজীবন শেষে	1

Total marks = 50